

TERRAMAX

NOTICE D'INSTRUCTIONS



STATION DE TRANSFERT FUEL 230V

MODÈLES :
50L : 138750
80L : 138780

1 Table des matières

2	Préambule	5
3	Descriptions du produit	5
3.1	Description et fonctions complète	5
3.1.1	Pompe fuel 230V.....	5
3.1.2	Compteur mécanique – 4 chiffres.....	5
3.1.3	Système de filtration avec cartouche	5
3.1.4	Flexible de refoulement avec pistolet.....	5
3.1.5	Kit d'aspiration.....	5
3.2	Nomenclature du produit.....	6
3.3	Conditions prévues d'utilisation.....	7
3.3.1	Usages prévus.....	7
3.3.2	Usages non prévus.....	7
3.3.3	Responsabilités du fabricant et de l'utilisateur.....	7
4	⚠ • Sécurité	7
4.1	Pictogrammes d'avertissements utilisés	7
4.2	Consignes générales de sécurité.....	8
4.2.1	Obligation de l'utilisateur.....	8
4.2.2	Formation du personnel	8
4.2.3	Consignes pour l'utilisateur.....	8
4.2.4	Consignes pour toute intervention sur l'appareil.....	9
4.3	Consignes de sécurité liées à l'électricité	9
4.4	Consignes de sécurité spécifiques liées à l'appareil	10
5	⚙ • Caractéristiques techniques	11
5.1	Table des données techniques.....	11
5.2	Table des dimensions et du poids	11
6	🔧 • Installation.....	12
6.1	Réception de l'appareil	12
6.2	Déballage de l'appareil	12
6.3	Installation de l'appareil	13
6.3.1	Emplacement de l'appareil	13
6.3.2	Éléments nécessaires à proximité.....	13
6.4	Raccordement électrique.....	13
6.4.1	Vérification des câbles de la puissance.....	13
6.4.2	Raccordement au réseau électrique.....	13
6.4.3	Interdiction de modification de la fiche.....	13
6.4.4	Sécurité électrique et mise à la terre	13
6.4.5	Compatibilité de l'alimentation électrique.....	13
7	👤 • Utilisation.....	14
7.1	Vérification avant mise en service	14
7.2	Mise en service	14
7.3	Mise à l'arrêt.....	14

7.4	Fonctionnement du compteur mécanique (Station)	15
7.4.1	Principe du compteur mécanique.....	15
7.4.2	Étalonnage du compteur mécanique.....	15
7.5	Fonctionnement du système de filtration.....	16
7.5.1	Principe du système de filtration	16
7.5.2	Utilisation du système de filtration.....	16
8	 • Entretien et maintenance	16
8.1	Stockage de l'appareil	16
8.1.1	Mise hors service	16
8.1.2	Arrêt prolongé sans vidange.....	16
8.2	Protection de l'appareil	17
8.3	Nettoyage de l'appareil	17
8.3.1	Nettoyage de la pompe.....	17
8.3.2	Nettoyage du compteur mécanique.....	17
8.3.3	Nettoyage du système de filtration.....	17
8.4	Entretien périodique.....	18
8.5	Responsabilité de l'utilisateur	18
8.6	Pièces détachées.....	18
9	 • Incidents de fonctionnement	19
10	Environnement	21
11	Garantie (fabricant)	21
12	 • Déclaration de conformité.....	22
13	Tableau des contrôles	23

2 Préambule

Chère cliente, cher client.

Nous désirons tout d'abord vous remercier pour la confiance que vous nous avez témoignée en achetant notre produit. Votre nouvel appareil a été conçu et fabriqué avec les dernières technologies qui garantissent sa sécurité.

Avant la première utilisation, il convient de suivre attentivement les instructions suivantes. Elles veillent à ce que votre appareil soit utilisé dans les meilleures conditions et qu'il résiste dans le temps.

Le présent manuel est considéré comme une pièce appartenant à l'ensemble de l'appareil. Il doit donc l'accompagner dans toute sa durée de vie, sa revente, son déplacement, etc. Sans ce dernier, il est impossible et interdit de l'utiliser. L'utilisateur a la responsabilité de conserver l'intégralité de ce manuel. Cette notice d'instructions a été rédigée conformément aux exigences essentielles de santé et de sécurité de la directive 2006/42/CE relative aux machines.

3 Descriptions du produit

3.1 Description et fonctions complètes

3.1.1 Pompe fuel 230V

La pompe fuel 230V assure l'aspiration puis le refoulement du carburant depuis le réservoir jusqu'à l'endroit prévu pour le remplissage. Elle est également équipée d'un clapet by-pass qui permet au fluide de circuler en circuit fermé et évite la surchauffe prématurée de la pompe.

3.1.2 Compteur mécanique – 4 chiffres

Le compteur mécanique permet de mesurer le volume de carburant distribué. Il affiche la quantité délivrée lors de chaque utilisation, ce qui facilite le suivi et le contrôle des consommations. Son fonctionnement mécanique garantit une lecture simple et fiable.

3.1.3 Système de filtration avec cartouche

Le système de filtration, positionné en aval de la pompe, est équipé d'une cartouche filtrante destinée à retenir les impuretés présentes dans le carburant. Il protège les équipements alimentés et garantit la qualité du carburant distribué.

3.1.4 Flexible de refoulement avec pistolet

Le flexible de refoulement permet d'acheminer le carburant depuis la pompe vers le point de distribution. Il est équipé d'un pistolet automatique, permettant de contrôler l'écoulement du carburant et d'arrêter le débit lorsque le réservoir est plein.

3.1.5 Kit d'aspiration

Le kit flexible d'aspiration permet de raccorder la station fuel au réservoir de stockage. Il comprend un flexible d'aspiration et une crépine. Cet équipement, proposé en option, facilite la mise en place du système et assure l'alimentation de la pompe en carburant.

3.2 Nomenclature du produit



N°	ÉQUIPEMENTS	75098	75099
1	Plaque support SMT	x	x
2	Pompe fuel 50 L - 230 V	x	
	Pompe fuel 80 L - 230 V		x
3	Compteur mécanique 4 chiffres	x	x
4	Système de filtration intégré	x	x
5	Flexible de refoulement 8 m	x	
	Flexible de refoulement 10 m		x
6	Pistolet automatique	x	x
7	Kit d'aspiration	x	x

3.3 Conditions prévues d'utilisation

3.3.1 Usages prévus

Les pompes et stations fuel sont conçus pour le transfert, la distribution et le ravitaillement, à usage non commercial, de gazole (tel que gasoil, GNR, XTL, HVO), depuis une cuve, un réservoir ou un fût et de le transférer via un flexible et un pistolet de distribution. Selon la configuration, ils peuvent être utilisés dans des environnements agricoles, industriels, de construction ou sur des sites privés nécessitant un système de ravitaillement autonome notamment dans les secteurs de l'automobile ou du transport. L'appareil doit être utilisé conformément aux caractéristiques techniques et aux instructions décrites dans la présente notice.

3.3.2 Usages non prévus

Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus est considérée comme non conforme. Les pompes et stations fuel ne doivent pas être utilisés pour le transfert de liquides inflammables ou explosifs (tel que l'essence, ou les classes de combustible A-I, A-II et B) autres que ceux spécifiés, ni pour des liquides corrosifs, alimentaires ou incompatibles avec les matériaux de l'installation. Ils ne doivent pas être utilisés pour la distribution d'eau, de produits chimiques ou de carburants non autorisés. Toute utilisation inappropriée peut entraîner des dommages matériels, des risques pour la sécurité des utilisateurs et l'annulation de la garantie.

3.3.3 Responsabilités du fabricant et de l'utilisateur

Tout usage s'éloignant des règles précédemment citées et qui n'est pas inclus dans cette notice est considéré comme non autorisé. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme aux instructions.

4 • Sécurité

4.1 Pictogrammes d'admonitions utilisés

**INFORMATION :**

Conseils qui pourraient vous aider ou accompagner dans l'utilisation de votre appareil.

**MISE EN GARDE :**

Met en garde contre les dommages possibles à l'appareil, à l'environnement ou à d'autres biens.

**AVERTISSEMENT :**

Met en garde contre les situations à risques pouvant potentiellement causer des blessures corporelles légères, graves ou mortelles.

**DANGER :**

Met en garde contre les situations à risques pouvant immédiatement causer des blessures corporelles légères, graves ou mortelles.

4.2 Consignes générales de sécurité

4.2.1 Obligation de l'utilisateur

- Lisez et comprenez ces instructions avant d'utiliser l'appareil en toute sécurité.
- Prenez connaissance de ces instructions pour éviter tout risque de blessure à vous-même, à d'autres personnes ou à l'appareil.
- Conservez toujours la notice d'instruction à portée de main.
- Remettez cette notice d'instruction au nouveau propriétaire en cas de vente ou de cession de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement dans les conditions prévues lors de sa conception (voir § 3.4 et § 5.1).
- Respectez toujours les réglementations nationales et internationales en matière de sécurité, de santé et de travail.
- Ne retirez ni ne recouvrez les symboles et autocollants apposés sur l'appareil. Remplacez-les s'ils deviennent illisibles.

4.2.2 Formation du personnel

- Sensibilisez votre personnel aux risques présents dans leur environnement immédiat de travail.
- Assurez-vous que le personnel chargé de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien et de la maintenance a reçu une formation spécifique et adaptée.
- Formez également ce personnel aux règles de santé, de sécurité, de travail et de protection contre les risques d'incendie.
- Organisez ces formations en interne avec un opérateur qualifié ou en externe par un personnel compétent.
- Assurez-vous que les opérateurs intervenant sur les installations électriques sont habilités.

4.2.3 Consignes pour l'utilisateur

- Affichez à proximité de l'appareil les consignes d'utilisation, de contrôle des EPI, et la conduite à tenir en cas d'accident. Mentionnez les personnes autorisées à intervenir.
- Portez des équipements de protection individuelle adaptés et conformes aux risques identifiés, en suivant les consignes spécifiques.
- Maintenez un espace de travail en ordre. Le désordre augmente le risque d'accident.
- Établissez un périmètre de sécurité autour de l'appareil.
- Tenez éloignés les personnes non autorisées, les personnes vulnérables, les enfants et les animaux.
- Utilisez l'appareil uniquement si vous êtes en bonne condition physique et mentale.
- Vérifiez l'état de l'appareil avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas s'il est défectueux. Faites-le réparer selon les consignes.
- Vérifiez la présence de tous les accessoires et composants de l'appareil avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil s'il est incomplet.
- N'introduisez jamais les mains ou d'autres parties du corps dans les composants en mouvement, surtout si l'appareil est alimenté.
- Prenez les mesures nécessaires pour éviter tout démarrage accidentel de l'appareil.

4.2.4 Consignes pour toute intervention sur l'appareil

- Prévenez vos collègues avant toute intervention.
- Balisez la zone de travail afin d'interdire l'accès ou placer un panneau de signalisation.
- Consignez l'appareil pour éviter tout accident imprévu.
- Assurez-vous que personne ne puisse mettre en marche involontairement l'appareil.
- Respectez la procédure de mise à l'arrêt de l'appareil.
- Inscrivez les dates et rapports d'inspection, de réparation, d'incident et d'accident dans un registre de sécurité.
- Confiez l'entretien, les modifications et réparations uniquement au constructeur, à un centre agréé ou à des personnes qualifiées.
- Ne modifiez jamais l'appareil. Cela annulerait la garantie et augmenterait les risques.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou approuvées par le fabricant.
- Intervenez uniquement lorsque l'appareil est à température ambiante et sans pression.
- N'intervenez jamais sur un appareil détérioré.
- Protégez ou stockez l'appareil à l'abri du gel, de l'humidité et des fortes chaleurs.

4.3 Consignes de sécurité liées à l'électricité

- Assurez-vous que l'alimentation électrique corresponde aux caractéristiques de connexion de l'appareil avant de le connecter.
- Raccordez l'appareil uniquement à une prise femelle dont l'installation est conforme aux prescriptions en vigueur et équipée d'une protection par mise à la terre ainsi que d'un disjoncteur adapté.
- Veillez à ce que la prise femelle soit protégée par un disjoncteur correspondant à l'intensité consommée par le moteur.
- Utilisez l'appareil exclusivement dans les limites spécifiées en matière de tension et de puissance.
- Ne touchez pas la prise secteur avec les mains mouillées.
- Débranchez toujours la prise secteur en la saisissant par la fiche et non par le câble.
- Ne tordez pas, ne tirez pas et ne roulez pas sur le câble d'alimentation.
- Protégez le câble contre les bords tranchants, l'huile et les sources de chaleur.
- N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues.
- Vérifiez l'état de la prise et du câble avant chaque utilisation.
- En cas de câble d'alimentation endommagé, débranchez-le immédiatement et en toute sécurité.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation est détérioré.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, veillez à ce que la fiche soit débranchée.
- Assurez-vous que l'appareil soit éteint avant de brancher la fiche.
- Assurez-vous également qu'il soit éteint avant de le débrancher.
- Avant tout transport de l'appareil, déconnectez systématiquement l'alimentation électrique.

4.4 Consignes de sécurité spécifiques liées à l'appareil

- Utilisez l'appareil uniquement pour les applications prévues et conformément aux instructions de la présente notice.
- Installez l'équipement sur une surface stable, plane et résistante.
- Vérifiez avant chaque utilisation l'état des flexibles, raccords, pistolet de distribution et système de filtration.
- Assurez-vous que tous les raccordements hydrauliques et électriques sont correctement réalisés et étanches.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources d'ignition, flammes nues ou étincelles.
- Ne submergez jamais l'appareil dans un liquide.
- N'utilisez pas l'équipement dans un environnement présentant un risque d'explosion non adapté au matériel.
- Manipulez le carburant avec précaution afin d'éviter tout déversement ou fuite.
- Conformez-vous à la réglementation, à la prévention et à la sécurité aux risques d'incendie.
- Consultez et respectez la Fiche de Données de Sécurité (FDS) du carburant utilisé afin de connaître les risques, les équipements de protection individuelle (EPI) recommandés et les mesures à appliquer en cas d'incident. Demandez la FDS auprès de votre fournisseur de carburant.
- Ne tordez ou pliez jamais les flexibles d'aspiration et de refoulement.
- En cas d'arrêt d'urgence, débranchez la fiche d'alimentation du réseau puis mettez l'interrupteur à 0. Ce n'est qu'après avoir écarté le défaut que la fiche d'alimentation peut être rebranchée.
- Tenez-vous toujours à proximité immédiate de l'appareil lors de son utilisation.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil à sec.

5 • Caractéristiques techniques

5.1 Table des données techniques

MODÈLE	138750	138780
Nom du modèle	PS30	PS48
Débit nominal	50 l/min	80 l/min
Tension	230 V	230 V
Fréquence	50 Hz	50 Hz
Intensité	1,67 A	3,34 A
Puissance nominal	0,34 kW	0,63 kW
Puissance max	0,38 kW	0,78 kW
Vitesse de rotation	2800 tr/min	2800 tr/min
Pression de service	1,9 bar	2,6 bar
HMT*	19 m	26 m
Norme d'isolation	IP 55	IP 55
T° max du fluide	-10°C ÷ +40°C	-10°C ÷ +40°C
Utilisation continue	max. 30 min	max. 30 min

* : hauteur manométrique totale

5.2 Table des dimensions et du poids

MODÈLE	Longueur (mm)	Largeur (mm)	Hauteur (mm)	DNA ¹	DNR ²	Poids (kg)
138750	400	350	220	1"	1"	15,2
138780	400	350	220	1" 1/4	1"	20,3

¹ : diamètre nominal d'aspiration

² : diamètre nominal de refoulement

6 • Installation

6.1 Réception de l'appareil

Il appartient au destinataire de prendre toutes réserves auprès du transporteur en cas de détérioration ou effraction des colis. L'acceptation d'un bordereau de transport sans réserve implique l'accord du client sur le bon état et le nombre des colis livrés, ceci sans possibilité ultérieure de recours. Il devra engager la responsabilité du transporteur en cas de manquants ou d'avaries en lui confirmant les réserves par lettre recommandée adressée dans les 48 heures, afin d'assurer lui-même la bonne fin de son dédommagement. Passé ce délai, aucun recours ne pourra être envisagé.

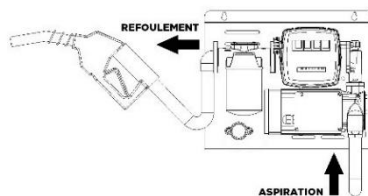


AVERTISSEMENT :

Ne mettez jamais en service un appareil qui présente des accessoires manquants, des signes de détérioration ou l'absence de pièces essentielles à son bon fonctionnement.

6.2 Déballage de l'appareil

- 1 - Placez l'emballage au sol en respectant les indications figurant sur celui-ci.
- 2 - Ouvrez soigneusement l'emballage, retirez l'appareil et déposez-le sur une surface plane, stable et résistante.
- 3 - Vérifiez l'état général de l'appareil et de ses accessoires. Assurez-vous qu'aucun élément n'a été endommagé pendant le transport (voir § 6.1). Retirez les bouchons de protection présents sur les orifices d'aspiration et de refoulement.
- 4 - Installez la station fuel sur une surface stable, dans un environnement correctement ventilé et éclairé, où la température ambiante est comprise entre -20 °C et +40 °C. Pour un fonctionnement optimal, positionnez l'appareil le plus près possible du niveau du liquide à pomper.
- 5 - Raccordez le flexible de refoulement à la sortie de l'appareil puis au pistolet de distribution. Assurez-vous que les raccords sont correctement serrés afin de garantir l'étanchéité du circuit.
- 6 - Raccordez le tuyau d'aspiration à l'entrée de la station. Le kit d'aspiration est fourni avec le produit. Veillez à assurer une parfaite étanchéité des raccords afin d'éviter toute prise d'air ou fuite de carburant.



MISE EN GARDE :

Lors du raccordement des flexibles d'aspiration et de refoulement, contrôlez la direction des flèches présente sur le corps de pompe. Elles indiquent le sens de circulation du carburant.

6.3 Installation de l'appareil

6.3.1 Emplacement de l'appareil

Installer l'appareil sur un emplacement défini à l'avance, parfaitement stable et sur une surface plane.

L'appareil doit être posé de manière parfaitement horizontale.

6.3.2 Éléments nécessaires à proximité

Le produit doit être installé à proximité immédiate des éléments suivants :

- Une prise électrique adapté aux caractéristiques techniques de l'appareil (voir § 5.1).
- Un réservoir, une cuve ou un fût de stockage contenant le liquide à pomper.
- Un espace de travail dégagé et ventilé

6.4 Raccordement électrique

6.4.1 Vérification des câbles de la puissance

Lorsque vous remplacez le câble d'alimentation, vérifier que la section du câble de la machine, son état général et sa capacité de charge est adapté à la puissance absorbée par l'appareil, telle qu'indiquée sur la plaque signalétique.

Si l'appareil ne comporte pas de plaque mentionnant ces données techniques, il ne doit en aucun cas être mis en marche.

6.4.2 Raccordement au réseau électrique

Le raccordement au réseau électrique doit être effectué exclusivement à l'aide de prises conformes à la norme NF C 15-100 pour la tension monophasée et, dans la mesure du possible, sans utilisation de rallonges.

Une mise à la terre incorrecte peut entraîner un risque de décharge électrique. En cas de doute, faire vérifier la prise par un électricien qualifié.

6.4.3 Interdiction de modification de la fiche

Ne jamais modifier la fiche d'origine fournie avec l'appareil. En cas de non-respect de cette consigne, la responsabilité du fabricant ne pourra plus être engagée et la garantie de l'appareil sera annulée.

Si la fiche ne s'adapte pas à la prise, ne pas utiliser d'adaptateur. Faire remplacer la prise par un électricien qualifié.

6.4.4 Sécurité électrique et mise à la terre

La sécurité électrique de l'appareil est assurée uniquement lorsqu'il est correctement raccordé à une installation électrique équipée d'une prise de terre conforme à la réglementation en vigueur.

L'alimentation de l'appareil doit être protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) installé en amont de l'installation électrique.

Ce dispositif doit être de type A avec une sensibilité maximale de 30 mA, afin d'assurer la protection des personnes contre les risques de choc électrique.

6.4.5 Compatibilité de l'alimentation électrique

Si les caractéristiques du courant électrique de votre installation correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de la pompe, la fiche peut être branchée.

7 • Utilisation

7.1 Vérification avant mise en service

- Vérifiez que l'appareil est installé sur une surface plane, stable et résistante.
- Assurez-vous que tous les raccordements hydrauliques (aspiration et refoulement) sont correctement réalisés et étanches.
- Vérifiez l'état des flexibles, raccords et du pistolet de distribution.
- Assurez-vous que le tuyau d'aspiration est correctement raccordé et immergé dans le réservoir de stockage du carburant.
- Contrôlez que l'alimentation électrique correspond aux caractéristiques indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Vérifiez que l'installation électrique est équipée d'une mise à la terre et d'un dispositif différentiel adapté (≤ 30 mA).
- Vérifiez que la zone d'utilisation est propre, dégagée et correctement ventilée.
- Assurez-vous de l'absence de sources d'ignition (flammes, étincelles, cigarettes) à proximité de l'appareil.



DANGER :

Ne pas mettre le système en service en cas d'anomalies constatées.

7.2 Mise en service

- 1 - Brancher la fiche du câble d'alimentation à une prise adaptée (voir § 6.4).
- 2 - Placez le pistolet dans l'orifice de remplissage du réservoir à remplir.
- 3 - Mettez l'interrupteur en position de marche ON/I.
- 4 - Actionnez la poignée du pistolet pour procéder à la distribution.
- 5 - Distribution en cours...

7.3 Mise à l'arrêt

- 1 - Distribution en cours...
- 2 - Attendez jusqu'au déclenchement automatique du pistolet.
- 3 - Mettez l'interrupteur en position d'arrêt OFF/O avec le pistolet toujours logé dans l'orifice de remplissage.
- 4 - Décompressez le flexible de refoulement en appuyant plusieurs fois sur la poignée du pistolet.
- 5 - Rangez le pistolet dans son emplacement d'origine.
- 6 - Débranchez la fiche du câble d'alimentation de la prise.



MISE EN GARDE :

Vérifiez toujours avant, pendant et après la mise en service, que l'appareil ne présente aucun problème de fuites.
En cas de problèmes, contactez-nous.



DANGER :

Suivez impérativement les conditions d'utilisation, les consignes générales de sécurité, et les caractéristiques techniques (voir § 3.4, § 4.2 et § 5.1)

7.4 Fonctionnement du compteur mécanique

7.4.1 Principe du compteur mécanique

Le compteur mécanique est un compteur à disque oscillant, étudié pour permettre une mesure précise du carburant distribué. Le disque oscillant de la chambre de mesure mis en mouvement par le carburant, actionne le train d'engrenages logé dans le couvercle du compteur. Le compteur est doté d'un afficheur totalisateur en litres, qui ne peut pas être remis à zéro, et un compteur partiel, qui lui peut être remis à zéro au moyen de la molette positionnée sur le côté.



MISE EN GARDE :

Veillez lire et respecter les indications et les avertissements figurant dans la présente notice pour assurer une utilisation correcte et sûre du compteur. Une installation ou une utilisation impropre du compteur pourraient occasionner des dommages matériels et corporels.

7.4.2 Étalonnage du compteur mécanique

Le compteur mécanique 4 chiffres est étalonné en usine en vue de son utilisation. Étant donné que les conditions spécifiques de fonctionnement (débit réel, pression et température du fluide mesuré) peuvent influencer sur la précision du compteur, il convient de **procéder à l'étalonnage à l'issue de l'installation**. Un nouvel étalonnage s'impose chaque fois que le compteur est démonté pour des opérations d'entretien, ou lorsqu'il est utilisé pour mesurer des liquides autres que du fuel ou du gasoil.

Procédure à suivre :

- 1 - Évacuez l'air présent dans le circuit (pompe, tuyaux et compteur) en faisant circuler le fluide jusqu'à obtenir un écoulement continu et régulier.
- 2 - Arrêtez l'écoulement en relâchant la poignée du pistolet de distribution sans arrêter la pompe.
- 3 - Remettez à zéro l'afficheur partiel à l'aide du bouton prévu à cet effet.
- 4 - Faites s'écouler le fluide au débit pour lequel vous souhaitez obtenir la meilleure précision dans un récipient étalonné d'une capacité minimale de 20 litres. Maintenez un débit constant et n'essayez pas d'atteindre la graduation du récipient en réduisant le débit. Pour plus de précision, démarrez et arrêtez l'écoulement plusieurs fois à débit constant jusqu'à atteindre le volume souhaité.
- 5 - Comparez la valeur indiquée par le récipient étalonné (valeur réelle) avec la valeur affichée sur le compteur.
Si la valeur affichée est supérieure à la valeur réelle, desserrez la vis de tarage.
Si la valeur affichée est inférieure à la valeur réelle, serrez la vis de tarage.
La vis de tarage est située sur le dessus du compteur.
- 6 - Répétez les opérations précédentes jusqu'à obtenir une précision de mesure satisfaisante.

7.5 Fonctionnement du système de filtration

7.5.1 Principe du système de filtration

Le système de filtration fuel est un ensemble conçu pour nettoyer le carburant. Il a pour fonction d'éliminer les impuretés et l'eau présentes dans le fuel.

Le système se compose de trois éléments principaux :

- **La cartouche filtrante**
Elle retient les impuretés et l'eau présentes dans le fuel (saletés, particules, résidus). La cartouche doit être remplacée régulièrement pour garantir une filtration efficace. Plus l'utilisation est intense, plus la cartouche doit être remplacée fréquemment et rapidement. Sinon, il est conseillé de remplacer la cartouche tous les trois mois.
- **La tête de filtre**
Elle permet de fixer la cartouche et d'assurer le raccordement de la station. Elle garantit l'étanchéité et le bon passage du fuel à travers le filtre.

7.5.2 Utilisation du système de filtration

Le système de filtration fonctionne automatiquement lors de l'utilisation de la station fuel. Lors du pompage, le carburant traverse la cartouche filtrante qui retient les impuretés et l'eau présentes dans le fuel avant sa distribution.

Pour garantir une filtration efficace, vérifiez régulièrement l'état de la cartouche filtrante.



DANGER :

N'utilisez jamais la station sans cartouche filtrante installée.

8 • Entretien et maintenance

8.1 Stockage de l'appareil

8.1.1 Mise hors service

- 1 – Mettez l'appareil à l'arrêt (voir § 7.3).
- 2 – Assurez-vous qu'il n'y ait plus de carburant dans le circuit.
- 3 – Nettoyez les éléments extérieurs.
- 4 – S'il y a possibilité de désinstaller l'appareil, stockez-le dans un endroit sec, propre et à l'abri des intempéries.

8.1.2 Arrêt prolongé sans vidange

Avant toute remise en service :

- Contrôlez l'état des flexibles, des raccords et, si équipé, du système de filtration.
- Remplacez la cartouche filtrante si celle-ci est encrassée.
- Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil afin d'éliminer toute trace de carburant ou de salissure.
- Protégez l'appareil contre la poussière, l'humidité et les intempéries.

8.2 Protection de l'appareil

- Maintenez l'appareil dans un lieu propre, sec et correctement ventilé.
- Protégez l'installation contre l'humidité, la poussière et les intempéries.
- Protégez les composants électriques contre les projections d'eau et les chocs.
- Vérifiez régulièrement l'état des câbles électriques, des raccordements et des fixations.
- Évitez toute exposition prolongée à des températures extrêmes ou au gel.

8.3 Nettoyage de l'appareil

8.3.1 Nettoyage de la pompe

- Nettoyez les surfaces extérieures de la pompe et du pistolet à l'aide d'un chiffon propre.
- Vérifiez l'état des raccords, des flexibles et des joints afin de détecter toute fuite éventuelle.

8.3.2 Nettoyage du compteur mécanique

Une forte utilisation du compteur peut entraîner l'obstruction ou l'usure de la chambre de mesure, ce qui peut affecter la précision de la mesure.

Si ce problème se présente, démontez la chambre de mesure en respectant les indications suivantes :

- Utilisez une brosse souple ou un petit outil (par exemple un tournevis) pour éliminer les dépôts.
- Veillez à ne pas endommager la chambre de mesure ni le disque pendant l'opération de nettoyage.
- Inspectez soigneusement les composants du compteur et remplacez les pièces éventuellement endommagées.
- Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine conformément à la vue éclatée et à la nomenclature des pièces détachées (en cas de doute, contactez votre revendeur).
- Après chaque nettoyage ou remplacement de composant, effectuez un nouvel étalonnage du compteur.

8.3.3 Nettoyage du système de filtration

- Vérifiez régulièrement l'état de la cartouche filtrante.
- Nettoyez les éléments de filtration afin d'éliminer les impuretés accumulées.
- Assurez-vous que le support de filtre et les raccords sont propres et correctement serrés.
- Une filtration efficace permet de protéger la pompe, le compteur et l'ensemble du système contre les impuretés présentes dans le carburant.

8.4 Entretien périodique

TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

ÉLÉMENTS	1 MOIS	3 MOIS	1 AN	CONTRÔLÉ PAR
Pompe				Utilisateur
Compteur mécanique				Utilisateur
Système de filtration				Utilisateur
Installation électrique				Personnel qualifié
Raccordement et étanchéité				Utilisateur
Pistolet				Utilisateur

LÉGENDE DES PICTOGRAMMES

- : Contrôle visuel – Effectuez des travaux de maintenance si nécessaire.
- : Nettoyage – Réalisez les opérations de nettoyage (voir § 8.3).
- : Maintenance – Réparez ou remplacez les éléments détériorés ou usés (voir § 8.6).



INFORMATION :

Nous vous conseillons de tenir un registre de maintenance afin d'assurer le suivi des opérations d'entretien et de faciliter l'identification de l'origine d'éventuels dysfonctionnements ou pannes.

8.5 Responsabilité de l'utilisateur

L'utilisateur est responsable du maintien de l'appareil dans son état d'origine, conformément aux conditions d'installation, d'utilisation et d'entretien définies par le fabricant. Toute modification, déplacement ou intervention non autorisée sur l'appareil dégage le fabricant de toute responsabilité. L'utilisateur doit veiller au respect de la réglementation en vigueur et à la réalisation des opérations d'entretien par du personnel habilité.

8.6 Pièces détachées

Les pièces détachées sont primordiales pour la maintenance et la réparation. Elles permettent de prolonger la durée de vie et d'assurer le bon fonctionnement de votre appareil sans avoir à le remplacer totalement. Il est conseillé de remplacer les éléments défectueux uniquement avec des pièces d'origine ou certifié par le fabricant, afin de garantir leur compatibilité et leur sécurité. Ces pièces doivent être remplacées dans des centres d'assistance prévus à cet effet ou par un personnel qualifié (voir § 3.3).

9 🔍 • Incidents de fonctionnement

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
La pompe ne s'amorce pas	Fuite ou prise d'air sur la ligne d'aspiration	Vérifier la présence de fuite à l'aspiration.
	Vanne by-pass bloquée ou encrassée	Démontez la vanne et vérifiez qu'elle soit libre.
	Palettes collées ou usées	Contrôlez l'état des palettes et des fentes du rotor
	Usure du rotor	Vérifiez l'état du rotor et remplacez-le si nécessaire
	Sortie ou flexible obstrué	Vérifiez le flexible, le pistolet et la sortie de pompe
La pompe fait du bruit mais ne fonctionne pas	Présence de débris dans la pompe	Nettoyez les cavités internes
	Clavette endommagée	Remplacez la clavette
	Moteur défectueux	Contactez le service technique
	Filtre encrassé	Enlever le filtre et le nettoyer
Débit insuffisant	Fuite ou restriction dans la ligne d'aspiration	Vérifiez les raccords et la longueur de la ligne
	Palettes ou rotor usés	Contrôlez et remplacez les pièces usées
	Flexible ou embout endommagé	Remplacez le flexible ou l'embout
	Niveau de carburant trop bas	Remplissez le réservoir
La pompe tourne lentement	Tension d'alimentation insuffisante	Vérifiez la tension d'alimentation
	Mauvaise connexion électrique	Contrôlez les câbles et les connexions
	Usure des palettes	Vérifiez l'état des palettes
	Moteur défectueux	Contactez le service technique

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
Le moteur peine	Vanne by-pass bloquée	Démontez et nettoyez la vanne
	Tension d'alimentation faible	Vérifiez la tension d'entrée
	Rotor ou palettes usés	Contrôlez l'état des pièces internes
	Débris dans la pompe	Nettoyez les cavités
Le moteur surchauffe	Filtre ou tuyau d'aspiration obstrué	Nettoyez ou remplacez le filtre et le tuyau
	Fluide trop visqueux	Utilisez un carburant conforme aux spécifications
	Rotor bloqué	Nettoyez le rotor et les palettes
	Moteur défectueux	Contactez le service technique
Le moteur ne démarre pas	Absence d'alimentation électrique	Vérifiez l'alimentation
	Interrupteur défectueux	Remplacez l'interrupteur
	Mauvaise connexion électrique	Vérifiez les connexions
	Protection thermique déclenchée	Laissez refroidir et redémarrez
	Moteur défectueux	Contactez le service technique
Fuite de liquide	Joints défectueux	Vérifiez-les voire changez-les
	Garnitures sales ou usées	Nettoyez ou remplacez les garnitures
	Fixations desserrées	Resserrez les fixations

10 Environnement



Le symbole de gauche apposé sur le(s) produit(s) et/ou les documents d'accompagnement indiquent que l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Pour un recyclage, un traitement ou une récupération appropriée, ces produits doivent être déposés dans des points de collecte désignés. En les éliminant séparément, vous contribuez à la réutilisation de ces équipements et à la prévention de la pollution environnementale. Veuillez contacter l'autorité locale pour connaître les modalités d'élimination conformes aux réglementations en vigueur.



En tant que professionnels, vous êtes tenus de trier séparément les déchets, y compris les emballages, accessoires et matériaux de logistique (cartons, plastiques, palettes). Ces éléments doivent être apportés à un centre de recyclage et éliminés de manière compatible avec l'environnement. Lorsque le produit atteint la fin de sa durée de vie et devient inutilisable, il est essentiel de vidanger les fluides (si nécessaire) dans des conteneurs approuvés, puis de jeter le produit et les fluides conformément aux réglementations locales.

11 Garantie

Nos marchandises, à l'exception des pièces d'usure, sont garanties contre tout défaut de fabrication pendant une durée de 2 ans. Pour les matériels ou parties de matériels n'étant pas de notre fabrication, la garantie se limite à celle du constructeur. Notre responsabilité est limitée au remplacement ou à la remise en état de pièces ou appareils reconnus défectueux à condition que ceux-ci nous soient retournés port payé. Les retours d'articles sous garantie devront obligatoirement être accompagnés des bons de garantie correspondante et de la photocopie de notre facture de vente. Sans ces justificatifs, la garantie sera refusée. Toute modification apportée par l'acheteur soit dans la forme, soit dans la destination de nos marchandises en gage la responsabilité de celui-ci et le privera de tout recours en garantie. La garantie ne sera pas applicable si les conditions d'utilisation du matériel, conformément aux recommandations de la documentation, n'ont pas été respectées. La réparation d'un article sous garantie n'entraîne pas la prolongation de la période de garantie. L'acheteur s'engage à ne demander aucune indemnité ou dommages et intérêts pour quelques causes que ce soit. Tous les coûts de transport et de réparation sont à la charge du client. La réparation sera faite après acceptation du devis SAV. Au-delà de 3 mois (date d'émission du devis), sans réponse écrite, nous considérons votre accord pour la destruction du matériel. Au-delà de ces 3 mois, aucune réclamation, aucun avoir ou autre compensation financière ne pourra être formulé.

12 • Déclaration de conformité

Le fabricant soussigné :



RENSON – U2R

Parc d'Activités Actipôle de l'A2
Avenue de la Solette
59544 Raillencourt-Sainte-Olle (FRANCE)

Déclare sous sa propre responsabilité que les appareils suivants :

RÉFÉRENCE	NOM DE L'APPAREIL
138750	STATION DE TRANSFERT FUEL 230V/50L
138780	STATION DE TRANSFERT FUEL 230V/80L

Est conformes aux dispositions réglementaires définies par :

Les directives européennes :

- 2006/42/CE (Directive Machines)
- 2014/30/UE (Directive CEM)
- 2014/35/UE (Directive Basse tension)

Les normes harmonisées :

- NF EN ISO 12100:2010
- NF EN 809:1998+A1:2009
- NF EN 60204-1/A1:2025
- NF EN ISO 13857:2019
- NF EN IEC 61000-6-3:2021
- NF EN IEC 61000-6-4:2019

Fait à Raillencourt-Sainte-Olle,
Le 10/03/2026



Léopold CHESNEL
Directeur Général

13 Tableau des contrôles

ÉLÉMENT CONTRÔLÉ	DATE	CONTRÔLÉ PAR	COMMENTAIRE



TERRAMAX

TERRAMAX - SCAR
P.A. la Gaultière - Portes de
Bretagne - La Grande Hutière
35113 DOMAGNÉ
France
Tél. : 02.23.07.21.32



RENSON - U2R
ZA Actipôle 2 - Avenue de la
Solette
59554 RAILLENCOURT-STE-OLLE
France
Tél. : 03.27.72.94.94
E-mail : contact@u2r.fr